

港督與澳洲部長商討越入境者問題

港督衛奕信爵士今日（星期一）表示澳洲政府願意在國際層面上協助香港解決越南入境者問題。

港督是在坎培拉與澳洲政府高層部長，包括外交部長GARETH EVANS和移民部長GERRY HAND進行連串會談後發表以上談話。他與兩部長曾商討越南入境者問題。

衛奕信爵士說二人均對香港的情況表示諒解。

他說：「我相信他們十分渴望在國際會議上盡力協助我們找出問題的解決方法。」較早時，港督表示澳洲在香港進行經濟活動的前景十分樂觀。

衛奕信爵士接受國營電台訪問時表示，他認為香港在澳洲和其他國家經香港與中國進行貿易方面繼續扮演重要角色。

他說：「越多外商在香港投資，為香港前途作出的安排就越能切實執行。」

被問及機場計劃時，港督表示他不能推測在星期六恢復的會談的結果，但他表示這是香港希望可以盡快進行的。

他補充說雖然問題令港人擔憂，但他不認為這會損害港人的信心。

衛奕信爵士亦與該國上下兩議會外交、國防及貿易委員會進行逾一小時的廣泛討論。

討論的事項包括香港為前途作出的安排、中港關係、澳洲在香港的經濟投資和參與程度、香港現時的情況等。

衛奕信爵士形容這次會談非常有用。

此外，他亦會晤了運輸及通訊部長KIM BEAZLEY、貿易及海外發展部長DR NEAL BLEWETT，以及聯邦反對黨黨魁DR JOHN HEWSON。

衛奕信爵士更借此機會考聽聯邦議會一節提問時間。

港督明日會晤霍克總理，並於稍後飛往悉尼出席由香港貿易發展局主辦的商務午餐會。他於下午訪問悉尼大學，與香港學生會面，其後並向悉尼學院發表專題演說。

舉辦國際專題研討會 討論處理禽畜廢物方法

經濟司陳方安生今日（星期一）說，探研一些在環保上較易接受、對農友更具成本效益及更易負擔的禽畜飼養方法是必須的，特別是豬隻和雞隻的飼養，如沒有這些飼養禽畜方法，該行業在香港恐怕便會趨於式微。

陳方安生今日在香港大學嘉道理農業研究所為「如何採用現代技術以處理及循環再用禽畜廢物」國際專題研討會主持開幕典禮時，作以上表示。

她說：「禽畜廢物對水道造成很大污染是沿岸水域污染的原因之一，而在水流緩慢的海灣情況就更甚。顯而易見，傳統的飼養禽畜方法不能達到我們所期望的環境標準。」

她指出，香港在探研較佳的禽畜飼養方法上，已有相當進展。

她說：「最初我們訂定示範計劃，以試驗各種禽畜飼養方法在技術上和經濟上是否可行。」

「這樣做是必須的，因我們認為要對傳統飼養禽畜方法作任何改變，都需要向農友證明可行才會獲得他們採用。」

陳方安生表示：「這些示範計劃已經圓滿結束，而政府現正考慮當局的政策目標以及科學家和農友的意見，從而小心評估各種方法，以決定日後的發展路向。」

「因此我認為，在這個時候舉辦這類性質的研討會特別有用，我深盼稍後能獲知各位對我們的示範計劃的高見。」

她又繼續說：「要達致較佳的环境有賴各方努力合作，及匯集各種技術。這研討會就是一個好例子。會上研究人員、學者、農友及政府職員攜手合作，以最實際的方式應用現代科技，以達致改善環境和提高業務效率。」

陳方安生表示，她很高興獲悉今後數日的討論，範圍不獨包括禽畜廢物的處理，並且包括其循環再用。

她說：「已經有許多科學研究集中於循環再用問題，對將禽畜廢物轉化為土壤改良劑已取得若干成績。」

「我希望不久將來便會有較大的進展，使農友有額外的推動力去採用更為環保所接受的循環再用技術。」

同時出席開幕典禮的主禮嘉賓尚有嘉道理農業研究所創辦人嘉道理爵士，合辦今次研討會的機構代表，包括漁農處處長李熙瑜博士、香港大學嘉道理農業研究所所長陳錫安教授及香港農業產銷社團聯合總會主席陳國威，均有出席開幕典禮。

李熙瑜表示，作為負責香港農業發展部門的首長，他特別關注到如何可以在不構成環境污染的情況下，促進農業進一步發展。

他指出，為協助農友遵守政府畜畜廢物管制計劃的規定，漁農處自一九八七年起，已對木糠床這種無污染養豬法展開適應研究。

他說，該方法利用木糠混合一種特別的細菌製劑，將廢物就地分解為簡單的化合物，而用過的木糠含有豐富養份，可以循環再用，作為土壤改良劑，供園藝花園之用。

李熙瑜說：「直到現時為止，木糠床養豬法的試驗，在政府各實驗中心及數間私營農場均證明成功。」

「除了進行這項技術研究之外，漁農處亦為那些需要資金以便在農場上安裝廢物處理設施的農友提供貸款。」

他又說：「這個研討會讓來自不同國家的參加者彼此分享有關處理及循環再用畜畜廢物的知識和經驗。」

「集合了各學者及農友的意見後，研討會定能研究出更實用的處理及循環再用方法，從而將飼養畜畜和農作耕種結合起來，同時保障我們下一代能有一個美好的環境。」

畜畜業的代表陳國威則表示：「一如社會各界人士，畜畜業的農友絕對認識到保護環境的重要，並願意盡其所能，遵守畜畜廢物管制的規定。」

研討會由今日起至星期五一連舉行五天，項目包括科學專題研討、展覽、為農友提供訓練課程及安排參加者作實地考察，以了解本港的農業活動。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

日期

百萬元計

戶口結餘

一九九一年五月十一日

四八〇

交易產生的預期效果

一九九一年五月十三日

減八〇

今早運作產生的效果

增八〇

今午運作產生的效果

無變動

港元外匯指數(TWI):

112.5 * +0.1 * 13.05.1991

香港政府外匯基金九十一天票據

發行號碼

屆滿日期

未屆滿票據 / 百萬元

Q 一 一 五	一九九一年七月十日	三五〇	+ 一 參 〇
Q 一 一 六	一九九一年七月十七日	三五〇	+ 一 參 〇
Q 一 一 七	一九九一年七月廿四日	三五八點五	+ 一 貳 一 點 五
Q 一 一 八	一九九一年七月卅一日	四四〇	+ 四 〇
Q 一 一 九	一九九一年八月七日	四三〇	+ 五 〇
Q 一 〇 七	一九九一年五月十五日	四〇一	+ 七 九
Q 一 〇 八	一九九一年五月廿二日	五〇〇	- 二 〇
Q 一 〇 九	一九九一年五月廿九日	六一〇	- 一 參 〇
Q 一 一 〇	一九九一年六月五日	三九〇	+ 九 〇
Q 一 一 一	一九九一年六月十二日	四四四	+ 三 六
Q 一 一 二	一九九一年六月十九日	六一〇	- 一 參 〇
Q 一 一 三	一九九一年六月廿六日	四八〇	+ 〇
Q 一 一 四	一九九一年七月三日	四八〇	+ 〇

香港政府外匯基金一百八十二天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據 / 百萬元
H 〇〇二	一九九一年五月十五日	二貳七點五 + 三貳點五
H 〇〇三	一九九一年五月廿九日	二壹〇 + 五
H 〇〇四	一九九一年六月十二日	二五〇 + 一〇
H 〇〇五	一九九一年六月廿六日	二參〇 + 三〇
H 一〇一	一九九一年七月十日	一四三 + 一壹七
H 一五六	一九九一年七月廿四日	一五〇 + 一壹〇
H 一五七	一九九一年八月七日	二〇九點五 + 五〇點五
H 一五八	一九九一年八月廿一日	一五〇 + 一壹〇
H 一五九	一九九一年九月四日	一七〇 + 九〇
H 一六〇	一九九一年九月十八日	一五〇 + 一壹〇
H 一六一	一九九一年十月二日	一壹〇 + 一五〇
H 一六二	一九九一年十月十七日	七四 + 一八六
H 一六三	一九九一年十月三十日	一六〇 + 一〇〇

香港政府外匯基金三百六十四天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據 / 百萬元
Y 一八七	一九九二年二月廿六日	二參〇 + 三〇
Y 一八八	一九九二年三月廿五日	一八〇 + 八〇
Y 一八九	一九九二年四月廿二日	一九〇 + 七〇

截至五月十日止的一星期內平均每日成交為三十八億八千二百萬元。

完

立法局提十問題考慮十三草案

立法局議員在星期三（五月十五日）的會議上將提出十項問題和考慮十三項條例草案。

其中七項條例草案會進行首讀和二讀，並押後辯論。

該等條例草案為一九九一年借貸（修訂）條例草案、一九九一年稅務（修訂）（第四號）條例草案、一九九一年印花稅（修訂）（第二號）條例草案、一九九一年司法（重刑罪及非重刑罪）條例草案、一九九一年廢物處理（修訂）條例草案、一九九一年教育（條訂）條例草案和一九九一年退休金（特別規定）（職業訓練局）條例草案。

其餘六項條例草案恢復辯論，並進入委員會審議階段及進行三讀。

該等條例草案為一九九一年汽車（首次登記稅）（修訂）條例草案、一九九一年增加收費（一九九一年政府收支預算案）條例草案、一九九一年銀行業（修訂）條例草案、一九九一年稅務（修訂）（第三號）條例草案、一九九一年印花稅（修訂）條例草案和一九九〇年刑事訴訟程序（修訂）條例草案。

此外，財政司會根據應課稅品條例提出兩項動議，及分別根據長俸（增加）條例、撫恤孤寡恩俸（增加）條例、飛機乘客離境稅條例及差餉條例提出動議。

方黃吉雯議員則就釋義及通則條例提出動議。

動議的內容為：「有關一九九一年第一貳〇號法律公告所載及於一九九一年四月十七日立法局會議席上提交的一九九一年建築物（管理）（修訂）規例，應根據釋義及通則條例第三十四（四）條，將該條例第三十四（二）條所提及修訂附屬法例期限延長至一九九一年六月五日」。

歡迎市民在公眾席旁聽立法局會議，預約可電八四四 零八九九。

— 完 —

編輯注意：下稿已於星期六發出。

國際紡織及成衣局提議延長多纖協定

貿易署署長周德熙對國際紡織及成衣局決定提議延長多種纖維紡織品協定，表示歡迎。

國際紡織及成衣局今日（星期六）在印尼峇里島結束為期一周的會議時發表聯合公報，表示該局提議將多纖協定由一九九一年八月一日起延長十七個月，至一九九二年十二月三十一日。聯合公報並提出以現時同樣或更佳條件，延長與出口商現存的雙邊協議。

率領香港代表團往峇里島參加會議的周德熙表示，國際紡織及成衣局的提議為貿易商謀求明確路向、穩定及使他們可預測貿易發展。他說這些提議是必需的，因為烏拉圭回合有關多邊紡織品協議談判並未結束。

新安排須填補多纖協定於今年七月期滿及烏拉圭回合在達成任何新協議之前所出現的空隙。

周德熙說：「國際紡織及成衣局的提議，是對入口國提出延長多纖協定所作的一個有建設性的反應。出口國及入口國之間能夠盡早達成協議，對每個人都有利。」

國際紡織及成衣局的提議將於本月十六日於日內瓦舉行的會議上向所有多纖協定簽署國正式提出。

在峇里島舉行的會議同時亦檢討了烏拉圭回合有關紡織品談判的情況。大會並呼籲所有與會國努力盡早完成該回合的談判。

國際紡織及成衣局總部設於日內瓦，成員包括有香港在內的二十二個主要出口紡織品國家及地區。該局在烏拉圭回合有關紡織品的談判中，扮演了重要的角色。

編輯注意：下稿已於昨日發出。

港督喜見機場會談重開

港督衛奕信爵士今日（星期日）表示，他很高興將與中國恢復機場會談。

港督是在抵達坎培拉會晤澳洲高層政治領袖時作以上表示。他說希望機場問題會盡快得到解決。

他說：「我相信香港需要興建新機場，這不是為目前的香港，而是為長遠的未來進行興建，所以我很高興會談能夠重開。」

他又說：「我們期望機場問題能夠獲得解決，我們一方面需要留意中國所關注的問題，而同樣重要的是能找出一個協議，使政府能有效管治香港。」

港督明日（星期一）將會見澳洲聯邦政府部長，討論有關越南入境者問題及香港在地區經濟組織方面的參與。

港督表示由於越南入境者進入香港的問題再度出現，他希望與澳洲衆部長商討該問題。

他說：「澳洲一直是其中一個最慷慨收容真正越南難民的國家，我想多謝他們過去所作出的貢獻。」

「同時，我想討論世界各國如何能找出一個實際方法去執行綜合行動計劃，該計劃現階段的執行情況並不理想。」

「我們必須找出方法使該計劃可成功地執行，包括怎樣處理被甄別為非難民的人士。」

在經濟事務方面，港督表示他將會提出香港在地區性經濟組織的參與問題，而澳洲在這方面是起着領導地位。

港督說香港在太平洋經濟合作會議的會籍，預計兩星期內在新加坡舉行的會議上將獲得批准。

衛奕信爵士說：「我們亦認為香港既是區內主要的經濟蓬勃地區之一，是應該成為亞太經濟合作會議的成員。」

港督說香港一直與澳洲政府談論這問題，而本星期他在坎培拉的會議上亦會繼續這些討論。

衛奕信爵士將會見的高層部長包括，外交部長GARETH EVANS，移民部長GERRY HAND，以及在星期二會見澳洲總理霍克。

— 完 —